KINH ÐAÏO HAØNH BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 7**

**Phaåm 17: THUÛ KHOÂNG**

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi nhaäp khoâng nhö theá naøo? Thuû Tam- muoäi Khoâng nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi quaùn saéc, thoáng döông, tö töôûng, sinh töû, thöùc laø khoâng. Nhaát taâm quaùn nhö theá thì chaúng thaáy phaùp. Nhö vaäy chaúng thaáy phaùp thì ôû trong phaùp chaúng chöùng ñaéc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Ñöùc Phaät ñaõ noùi, chaúng ôû trong khoâng chöùng ñaéc. Taïi sao Boà-taùt truï trong Tam- muoäi, ôû trong khoâng chaúng ñöôïc chöùng ñaéc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt ñaày ñuû coâng ñöùc quaùn nieäm khoâng chaúng ñöôïc chöùng ñaéc. Quaùn nhö theá thì chaúng chaáp chöùng ñaéc. Quaùn nhö theá laø quaùn choã nhaäp. Vöøa muoán höôùng ñeán thì ngay luùc aáy chaúng chaáp chöùng ñaéc, chaúng nhaäp Tam-muoäi, taâm khoâng chaáp tröôùc. Luùc aáy Boà-taùt chaúng ñaùnh maát phaùp Boà-taùt, chaúng chöùng ñaéc Neâ-hoaøn giöõa chöøng. Vì sao? Vì baûn nguyeän xoùt thöông cöùu hoä höõu tình raát laø tha thieát. Boà-taùt töï nghó: “Ta tuy ñaày ñuû coâng ñöùc, nhöng luùc aáy ta khoâng thuû chöùng Neâ-hoaøn.” Boà-taùt ñaéc Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaït ñöôïc coâng ñöùc raát lôùn vaø söùc maïnh cuûa trí tueä, ví nhö ngöôøi maïnh meõ ñaåy lui ñöôïc quaân ñòch, laø ngöôøi tuaán tuù khoûe maïnh khoâng vieäc gì khoâng laøm ñöôïc, thoâng hieåu binh phaùp, saùu möôi boán moân quyeàn bieán ñeàu ñaõ luyeän taäp, ñöôïc moïi ngöôøi kính ngöôõng. Ngöôøi ñoù ñi ñeán ñaâu moïi ngöôøi ñeàu ñöôïc baûo hoä, thu hoaïch ñöôïc lôïi laïc naøo cuõng chia sôùt cho moïi ngöôøi, trong loøng ngöôøi aáy hoan hyû. Neáu coù vieäc cuøng ñi vôùi cha meï, vôï con ngang qua ñöôøng hieåm nguy, aùch naïn thì baûo veä cha meï yeân oån vaø noùi vôùi vôï con: “Ñöøng sôï, chuùng ta seõ ra khoûi choán hieåm naïn naøy.” Ra khoûi ñöôïc roài, ñöa cha meï, vôï con veà queâ, chaúng gaëp haïng coân ñoà hung döõ, ñeán nhaø ai naáy ñeàu vui möøng. Vì sao? Vì ngöôøi aáy maïnh meõ vaø coù trí tueä saùng suoát.

Boà-taùt aáy thöïc hieän loøng thöông yeâu roäng lôùn, nghó ñeán höõu tình khaép caû möôøi

phöông, luùc ñoù ñem loøng thöông yeâu ban cho moïi ngöôøi. Boà-taùt aáy ñaõ vöôït qua quaû vò A- la-haùn, Bích-chi-phaät, truï trong Tam-muoäi, xoùt thöông höõu tình maø khoâng thaáy coù höõu tình ñöôïc ñoä, ôû trong phaùp aáy cuõng chaúng thuû chöùng Neâ-hoaøn, nhaäp vaøo khoâng moät caùch saâu xa maø chaúng thaønh A-la-haùn. Luùc Boà-taùt tu haønh nhö theá töùc laø haønh Tam-muoäi Khoâng, khoâng coù yù töôûng höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn, chaúng nhaäp vaøo khoâng ñeå thuû chöùng Neâ-hoaøn. Ví nhö chim bay trong hö khoâng chaúng coù trôû ngaïi. Boà-taùt tu haønh thì muoán höôùng ñeán khoâng, ñeán khoâng roài thì höôùng ñeán voâ töôûng. Nhöng chaúng loït vaøo Khoâng, chaúng loït vaøo voâ töôûng thì seõ ñaày ñuû caùc phaùp cuûa Phaät.

Ví nhö ngöôøi baén muõi teân vaøo khoâng trung, muõi teân tröôùc coøn ôû treân khoâng, muõi teân sau truùng muõi teân tröôùc, cöù nhö theá baén maõi, muõi teân sau cöù truùng muõi teân tröôùc.

Ngöôøi baén teân muoán muõi teân tröôùc rôi thì noù môùi ñöôïc rôi. Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät ñöôïc phöông tieän thieän xaûo hoä trì, töø quaû vò cuûa mình chaúng ôû giöõa chöøng thuû chöùng Neâ-hoaøn ñeå bò rôi vaøo quaû vò A-la-haùn, Bích-chi-phaät, ñem coâng ñöùc naøy hoài höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coâng ñöùc ñaày ñuû thì ñöôïc thaønh Phaät. Boà-taùt quaùn nieäm theo lôøi daïy trong kinh, chaúng giöõa chöøng thuû chöùng Neâ-hoaøn.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Boà-taùt chòu cöïc khoå hoïc nhö theá thì chaúng giöõa chöøng thuû chöùng Neâ-hoaøn! Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt aáy vì baûo hoä höõu tình giöõ gìn Tam-muoäi Khoâng höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn neân taâm nieäm phaân bieät. Theá naøo laø phaân bieät? Thuû Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ nguyeän chính laø phaân bieät phöông tieän thieän xaûo khieán Boà-taùt aáy chaúng giöõa chöøng thuû chöùng Neâ-hoaøn. Vì sao? Vì ñöôïc phöông tieän thieän xaûo hoä trì, cho neân taâm nghó ñeán taát caû höõu tình. Vì mang yù nieäm naøy neân ñaéc phöông tieän thieän xaûo chaúng ôû giöõa chöøng thuû chöùng Neâ-hoaøn. Neáu Boà-taùt quaùn saâu vaøo vieäc thuû Tam-muoäi Khoâng höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn, Tam-muoäi Voâ töôùng höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn, Tam- muoäi Voâ nguyeän höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn, thì Boà-taùt phaân bieät bieát ñöôïc ngöôøi laâu nay do nhaân duyeân ôû trong töôûng maø caàu ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Boà-taùt vì hoï thuyeát kinh thì phaûi laøm cho hoï boû caùi nhaân duyeân aáy maø thuû Tam-muoäi Khoâng, thuû Tam-muoäi Voâ töôùng, giöõ gìn Tam-muoäi Voâ nguyeän höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn maø khoâng ôû giöõa chöøng thuû chöùng. Boà-taùt nghó nhö vaäy, nhöng moïi ngöôøi töø laâu cöù töôûng raèng coù thöôøng, coù an vui (laïc) coù thaân (ngaõ) coù toát ñeïp (tònh), roài hoï caên cöù vaøo ngaõ ñeå hoài höôùng ñeán Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì hoï neân Boà-taùt thuyeát kinh ñeå khieán cho hoï ñoaïn tröø caùc töôûng veà thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Caàu ñoaïn caùi gì? Caùi thöôøng naøy laø voâ thöôøng, caùi laïc naøy ñeàu laø khoå, caùi thaân

(ngaõ) naøy laø phi thaân (voâ ngaõ), caùi toát ñeïp (tònh) naøy ñeàu laø nhô xaáu (baát tònh). Boà-taùt thaàm nghó: “Vì ñaéc ñöôïc phöông tieän thieän xaûo thuû Khoâng, thuû Voâ töôùng, thuû Tam-muoäi Voâ nguyeän höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn maø khoâng giöõa chöøng thuû chöùng. Neáu coù Boà-taùt taâm nghó raèng ngöôøi ôû theá gian töø tröôùc ñeán nay caàu nhaân duyeân, caàu töôûng, caàu duïc töôûng, caàu tuï töôûng, caàu khoâng töôûng. Caàu caùc töôûng ñoù ñeàu hieän taïi thì Boà-taùt noùi:

–Ta nhaát thieát muoán khieán cho theá gian khoâng coù nhö vaäy”. Vì nghó ñeán ngöôøi ôû theá gian nhö vaäy cho neân ñöôïc phöông tieän thieän xaûo. Phaùp aáy quaùn phaïm vi cuûa khoâng, töôùng, nguyeän, thöùc, voâ sôû tuøng sinh (khoâng sinh). Boà-taùt aáy chaúng giöõa chöøng thuû chöùng. Phaûi bieát nhö theá veà phaùp.

Boà-taùt caàu Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Phaûi hieåu raèng tu phaùp aáy thì taâm phaûi caàu caùc duyeân naøo? Vaø taâm phaûi nhaäp nhö theá naøo? Thuû Tam-muoäi Khoâng, thuû Tam- muoäi Voâ töôùng, thuû Tam-muoäi Voâ nguyeän höôùng ñeán cöûa Neâ-hoaøn ñeàu khoâng giöõa chöøng thuû chöùng. Thuû Tam-muoäi Voâ thöùc, thuû Tam-muoäi Voâ sôû tuøng sinh (khoâng sinh) thì Boà-taùt aáy chaúng ñöôïc thoï kyù. Thuû Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ nguyeän, Tam-muoäi Voâ thöùc, Tam-muoäi Voâ sôû tuøng sinh, Boà-taùt nghó veà caùc Tam- muoäi ñoù, coù ngöôøi ñeán hoûi maø Boà-taùt aáy chaúng töùc thôøi ñem taám loøng khoâng theå keå vì hoï giaûng giaûi thì bieát Boà-taùt aáy chaúng phaûi laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì taâm cuûa Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån thì bieát ñöôïc nhieàu voâ soá. Qua söï so saùnh aáy, thaáy coâng haïnh cuûa Boà-taùt aáy chaúng ñaày ñuû thì bieát vò Boà-taùt aáy chöa ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Neáu Boà-taùt coù khaû naêng giaûng giaûi ñaùp laïi nhöõng ñieàu aáy thì ñoù laø Boà-taùt khoâng

thoaùi chuyeån?

Ñöùc Phaät daïy:

–Boà-taùt nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät thaâm dieäu hoaëc chaúng nghe maø vaãn coù theå giaûng giaûi thì ñoù laø Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Coù bieát bao nhieâu ngöôøi caàu ñaïo Boà-taùt nhöng ít coù ngöôøi coù khaû naêng giaûng

giaûi?

Ñöùc Phaät daïy:

–Ngöôøi coù khaû naêng giaûng giaûi laø ngöôøi ñaõ ñöôïc thoï kyù, ñaõ ôû trong coâng ñöùc aáy, laø

ngöôøi hieåu bieát giaùo phaùp moät caùch saâu saéc maø caùc vò A-la-haùn, Bích-chi-phaät khoâng theå saùnh baèng, chö Thieân, Nhaân, A-tu-luaân, Long, Quyû, Thaàn khoâng theå saùnh baèng, ñoù chính laø töôùng traïng cuûa khoâng thoaùi chuyeån.

M